



Châteaufort

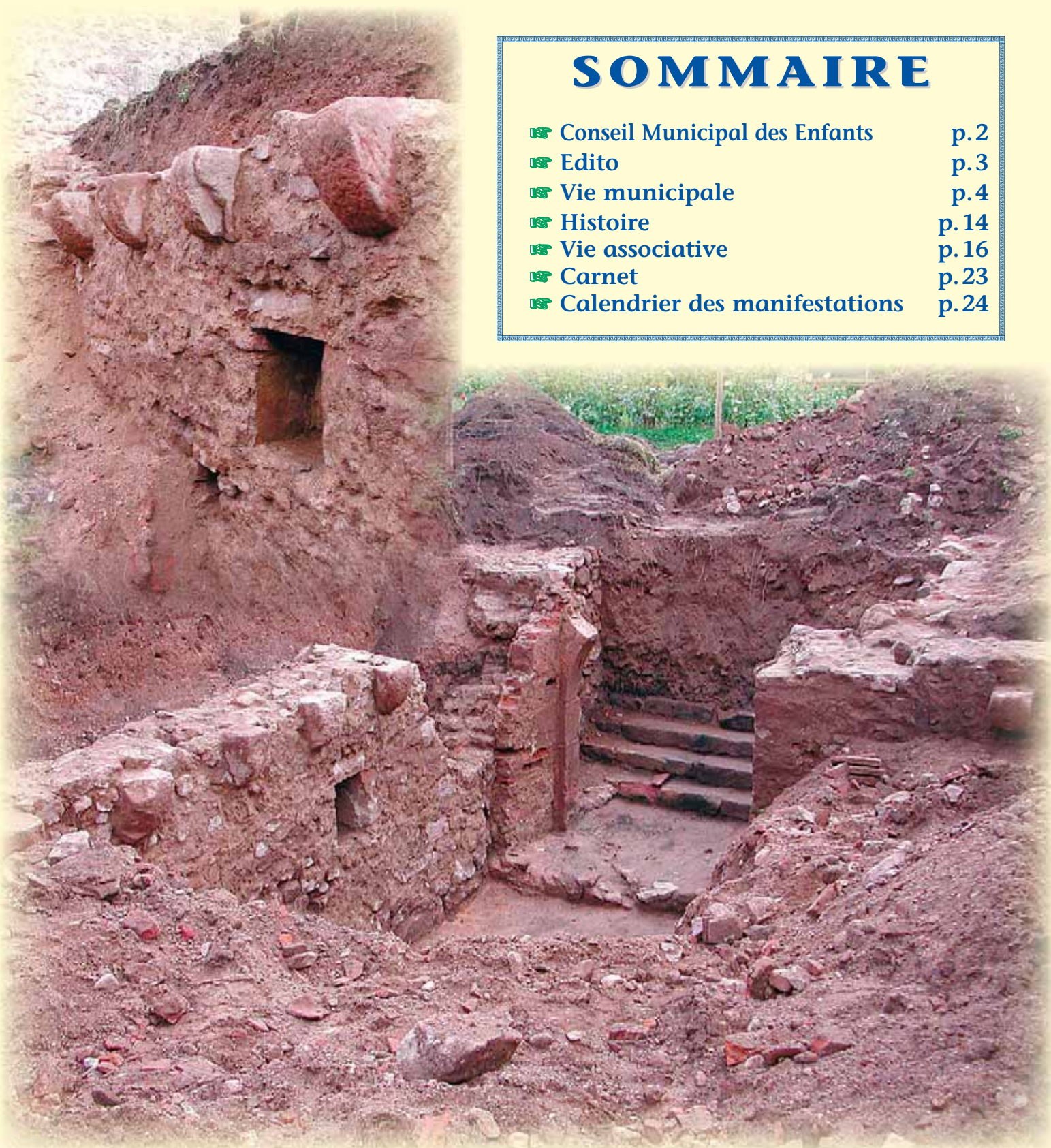
INFOS

Mai 2007

Bulletin d'information N° 23

SOMMAIRE

🌿 Conseil Municipal des Enfants	p.2
🌿 Edito	p.3
🌿 Vie municipale	p.4
🌿 Histoire	p.14
🌿 Vie associative	p.16
🌿 Carnet	p.23
🌿 Calendrier des manifestations	p.24



Surprenante découverte du Vaisseau

En mars dernier, le foyer socio-culturel, la commune et les donateurs de sang invitaient 25 apprentis moussaillons, dont une majorité de jeunes conseillers, à embarquer sur le Vaisseau à Strasbourg, pour y découvrir une foule d'activités passionnantes au fil des ateliers et des expositions proposées dans cette étonnante structure de verre et de béton amarrée en face du quai des Alpes.

Voici quelques impressions des conseillers municipaux enfants...

« Personnellement, j'ai préféré le parcours d'obstacles pour personnes en situation de handicap. Il faut choisir des béquilles ou un fauteuil roulant. Ensuite, tu dois emprunter un circuit avec des virages et des obstacles. C'est enrichissant parce qu'on se met dans la peau d'un handicapé et on ne pense pas toujours aux problèmes qu'ils peuvent rencontrer au quotidien. » Antoine et Michaël.

« Au Vaisseau, j'ai découvert un labyrinthe complètement dans le noir. Il faut porter un casque et avancer dans l'obscurité pour trouver la sortie. Ça fait un peu peur ! Avant d'arriver au but, on doit toucher différents objets et deviner le nom du métier auquel ils se rapportent. C'était super ! » Florian.

« Mon atelier préféré, c'était celui où on pouvait personnaliser puis fabriquer sa propre boîte à récupérer les piles usagées ». Michaël.

On aurait pu aussi évoquer la découverte d'une fourmilière, la carapace géante d'un scorpion dans laquelle on

peut se glisser tout entier, le studio télé dans lequel on peut filmer ou être filmé et réaliser son propre journal télévisé ainsi que l'atelier où on peut changer de tête en choisissant une coiffure décapante... En un mot comme en cent, le Vaisseau c'est génial !



Jeunes acteurs du Conseil Municipal

« Le secret de Zoé » est le titre du spectacle d'ombres chinoises que trois groupes du CM Enfants ont présenté tour à tour en janvier et février 2007, sous la responsabilité de Marie-France Montavon et Gérard Origas.

Une séance a été assurée au Badbronn à l'attention des résidents. Deux autres séances ont eu lieu à l'Espace les Tisserands : l'une était destinée aux enfants du Tournesol ainsi qu'aux résidents du Châtaignier et du Moulin, qui apprécient toujours cette sortie devenue annuelle ; l'autre a réjoui les enfants des deux écoles maternelles particulièrement attentifs et intéressés.

Les jeunes conseillers ont su faire preuve d'une grande maîtrise et de beaucoup de concentration pour manipuler les silhouettes derrière l'écran de lumière. Les différents publics ont ainsi pu découvrir avec plaisir le fameux secret que Zoé cherchait à travers le monde en compagnie de son ami Lou, le papillon : il s'agissait tout simplement de l'amitié.

Amitié, convivialité vécues à l'issue des diverses représentations par des chansons avec les enfants du Tournesol, par un goûter partagé qui favorise l'échange avec les résidents du Châtaignier et du Moulin ainsi qu'avec les anciens du Badbronn.

Edito

Il est des domaines de compétences où les engagements personnels sont on ne peut plus discrets, mais d'une importance capitale dans la vie locale. Celui du monde associatif qu'il soit sportif, culturel ou culturel en fait partie.



Ce monde associatif a une fonction éducative indéniable, c'est une fantastique école de la vie et de la citoyenneté, puisqu'il véhicule un certain nombre de valeurs telles que le respect, la modestie, la sincérité, la fidélité, la politesse, la considération, le courage, la simplicité, la probité.

Toutes les associations, par l'intermédiaire de leurs dirigeants, leurs éducateurs, leurs animateurs, leurs responsables s'emploient à diffuser ces valeurs.

Au passage ils y dispensent également leur savoir-faire et leur savoir-être, sans compter leur temps et leur énergie pour le bien de la communauté toute entière.

Je voudrais témoigner notre gratitude et notre reconnaissance à ces personnes, toutes bénévoles, car c'est de leur disponibilité, de leur bonne volonté, de leur travail que dépend cette chaîne associative, ô combien fragile, que les oppositions, les rivalités, une certaine lassitude, un manque de renouvellement, peuvent à tout moment remettre en cause.

Vous êtes la base, vous êtes ce ciment qui lie et entretient la vie associative, et surtout vous servez d'exemple.

Le Général de Gaulle disait un jour : «*Il n'y a de valeur sur terre que l'homme*».

Je tenais par l'intermédiaire de ce bulletin à vous remercier pour l'ensemble de votre action au service de la population, à vous rendre hommage, vous qui œuvrez et vous investissez tout au long de l'année pour le développement et le rayonnement de notre commune et vous assurer de mon soutien, entier et constant, ainsi que de celui de la municipalité.

A toutes et à tous je vous souhaite de passer d'agréables et paisibles vacances.

J.-J. Goldstein

Budget primitif 2007

Le budget primitif 2007 d'un montant global de 3 459 400 euros en fonctionnement et en investissement proposé par le Maire Jean-Jacques GOLDSTEIN a été adopté le 31 janvier dernier à l'unanimité par le Conseil municipal. Ce budget s'inscrit dans la suite des objectifs souhaités par la municipalité à savoir, investir dans des projets structurants afin d'améliorer la qualité des services rendus à nos concitoyens tout en diminuant l'endettement de la commune et en réaffirmant le soutien à nos associations.

En 2007, la Commune va investir prioritairement dans deux domaines à savoir les infrastructures et l'éducation.

Parmi les grands projets, nous avons décidé de réaliser cette année la deuxième partie de la rue du Hahnenberg, les rues de la Montagne, de la Dîme, du Georgenbrunn ainsi que la poursuite du chantier des remparts.

En ce qui concerne les écoles de la commune, deux grands chantiers seront à l'ordre du jour de cette année. Nous achèverons la réfection de l'intérieur de l'école primaire commencée en 2001 en rénovant l'aile nord du bâtiment. S'agissant de l'école maternelle des Bains, les sanitaires seront rénovés cette année.

Le budget 2007 est également l'occasion de réaffirmer le soutien de la commune à nos associations. En effet,

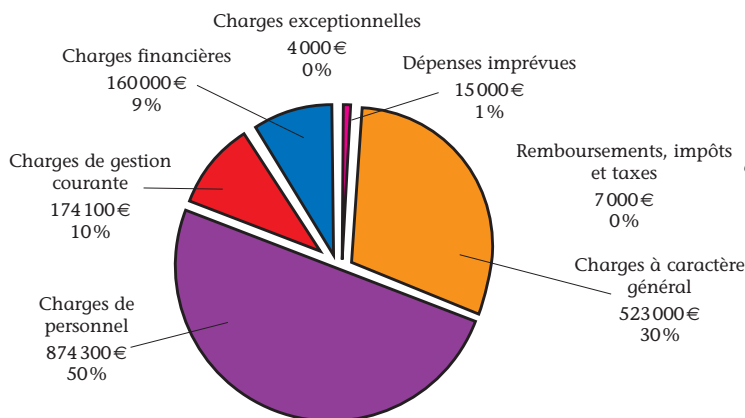
le budget qui leur est consacré s'établit aujourd'hui à 69 000 euros.

Ce budget qui se réalisera sans augmentation des taux d'imposition n'a été rendu possible que grâce à une maîtrise rigoureuse des dépenses de fonctionnement ainsi qu'à une mobilisation de l'excédent de fonctionnement (496 100 euros). Par ailleurs, la commune se désendettera cette année de 340 300 euros.

Au final, le budget 2007 traduit les objectifs de la municipalité en conjuguant avec l'amélioration de la vie quotidienne de nos concitoyens par des réalisations concrètes tout en assurant son exécution avec rigueur.

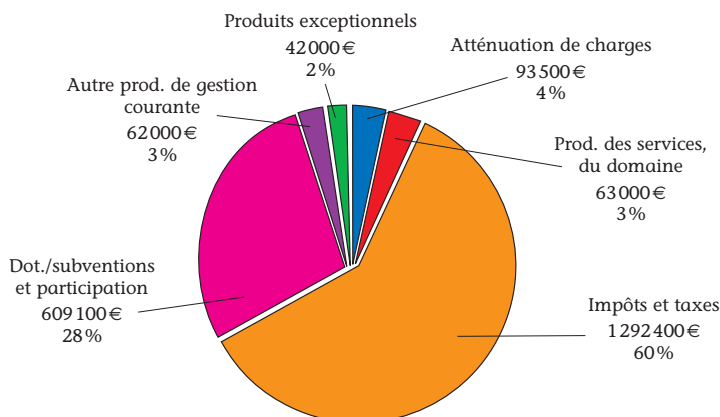
Dépenses de fonctionnement 2007

Total : 1 757 400 €



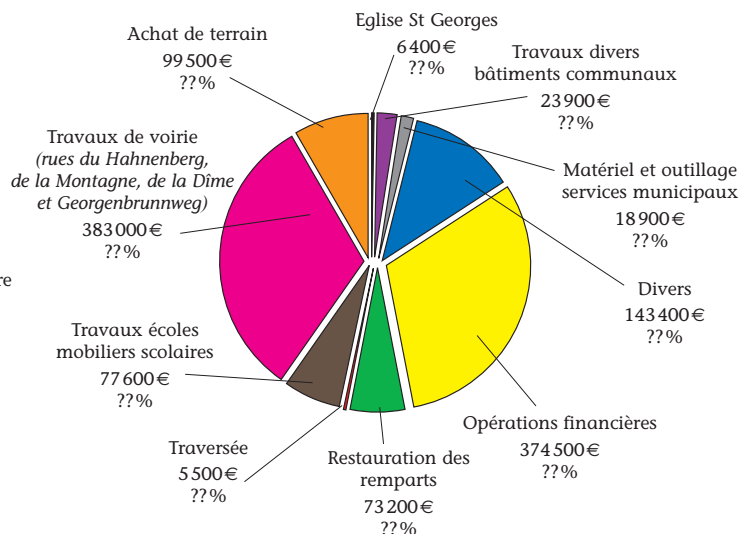
Recettes de fonctionnement 2007

Total : 2 162 000 €



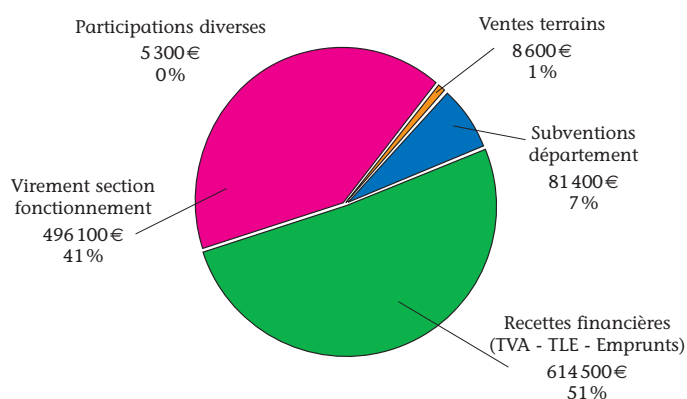
Section investissements

Dépenses : 1 205 900 €



Section investissements

Recettes : 1 205 900 €



Les principales décisions du Conseil depuis novembre

Conseil municipal du 30 novembre 2006

- **Complexe Sportif : achats de terrains**
Nouvelle acquisition d'un terrain d'une superficie de 12,27 ares au lieu-dit Erlenmatt-Vieux Chemin de Sélestat, à la sortie du village, au prix de 385€ l'are (estimation du service des Domaines majorée de 10%). Dans le même périmètre, la commune récupère également un terrain de 8,32 ares suite à échange d'un terrain de 3,99 ares, qui lui appartenait.

Adopté à l'unanimité

- **Débat d'orientations budgétaires pour l'exercice 2007 avec liste des différents projets envisagés**

En voici les plus marquants : important chapitre de réfection de rues (rue de la Montagne, de la Dîme, du Hahnenberg, du Georgenbrunn), poursuite de la réhabilitation de l'école primaire (aile nord du 1^{er} étage), école maternelle des Bains (nouveaux sanitaires et renouvellement d'une classe), poursuite du chantier de restauration des remparts, réhabilitation du logement de la place des Charpentiers (chauffage, électricité, sols), travaux à

l'église (protection des vitraux), sécurisation route de Kintzheim, complexe sportif (poursuite des acquisitions de terrains et aménagement autour du plateau multisports).

- **Travaux : aménagement de rues**



Rue de la Montagne.

Pour 2007, d'importants travaux de voirie sont planifiés.

Sont concernées, pour un montant estimatif :

- la rue du Hahnenberg pour 141 810€ TTC de travaux de voirie et 23 400€ TTC d'éclairage



Rue du Hahnenberg.

- les rues de la Montagne et de la Dîme pour 131 837€ TTC
- la rue Georgenbrunn pour 100 500€ TTC

Adopté à l'unanimité

- **Recrutement : intégration de 2 agents**

Les contrats d'emplois jeunes d'Elodie Raymond, chargée plus particulièrement des associations, et de Sébastien Ludwig, travaillant aux services techniques, viennent à expiration.

Elodie a donné pleine satisfaction dans sa mission à laquelle se sont encore ajoutées d'autres tâches comme le bulletin municipal et le site Internet notamment. Elle est donc intégrée à temps plein à l'effectif communal, en tant qu'agent administratif qualifié, depuis le 15 janvier 2007.

Même chose pour Sébastien Ludwig, titulaire d'un CAP de carreleur et qui s'est montré très polyvalent dans les tâches qui lui ont été confiées. Il a donc intégré, à temps plein, les effectifs en qualité d'agent des services techniques depuis le 1^{er} mars 2007.

L'effectif global reste néanmoins stable car 2 postes étaient vacants.

Adopté à l'unanimité

Conseil municipal du 31 janvier 2007

• Acquisitions foncières : zone Heyden

En vue d'implanter une future zone d'activités au lieu-dit Heyden, en collaboration avec la ville de Sélestat, des pourparlers avec les différents propriétaires sont en cours. Une proposition de 308€ l'are a été faite. Suite à accord avec 4 propriétaires, la commune achète ces terrains d'une superficie de 111,66 ares pour un montant de 34 391,28 €.

Adopté à l'unanimité

95 892 € TTC pour les rues de la Montagne et de la Dîme, 75 663 € TTC pour la rue Georgenbrunn et 106 375 € TTC pour la rue du Hahnenberg 2^{ème} tranche. Ces montants sont nettement inférieurs aux estimations qui avaient été établies.

Par ailleurs, le lot éclairage public pour la rue du Hahnenberg 2^{ème} tranche, a été attribué à l'entreprise Feldner de Châtenois, pour un montant de 23 262 € TTC.

Adopté à l'unanimité

• Plan Local d'Urbanisme : constitution d'une commission

désignés comme membres de cette commission.

Adopté à l'unanimité

• Urbanisme : autorisation de création d'une Association Foncière Urbaine Autorisée (AFUA)

Le conseil municipal autorise la création d'une association foncière, regroupant les propriétaires concernés par la zone INA 1 secteur Est située à l'arrière des rues de la Première Armée, du Vieux Chemin de Sélestat et de la route romaine.

Adopté à l'unanimité

• Budget : détermination des 4 taxes communales

Le budget primitif 2007 ne prévoyant aucune augmentation des taux, les taux des impôts directs locaux, à percevoir au titre de l'année 2007, restent donc inchangés et s'établissent ainsi :

• Taxe d'habitation	10,81 %
• Taxe foncière sur les propriétés bâties	12,09 %
• Taxe foncière sur les propriétés non bâties	37,97 %
• Taxe professionnelle	9,51 %

Adopté à l'unanimité

• Tourisme : développement de l'attractivité de Châtenois

Une commission de réflexion chargée d'animer la démarche de développement de l'attrait touristique de Châtenois est créée. Des organismes extérieurs sont également sollicités, tels le Département, la région Alsace, les professionnels du Tourisme, la communauté des Communes ou encore la bibliothèque Humaniste de Sélestat, de même que de nombreux acteurs locaux dont notamment le groupe Patrimoine et Histoire, des bénévoles et autres personnes intéressées par le projet.

Le Conseil désigne le Maire Jean-Jacques Goldstein, Christian Ottenwaelder, Albert Carl, Olivier Eckert, Christian Gerber, Luc Adoneth, Eric Brunstein, Bernard Dorgler et Pierre Boespflug comme membres de cette commission.

Adopté à l'unanimité



• Finances : présentation du budget primitif 2007 (voir détail par ailleurs)

Adopté à l'unanimité

• Equipements sportifs : installation d'un pare-ballons au terrain de football des jeunes

Afin de pallier aux désagréments subis par le voisinage, la commune décide d'équiper le terrain de compétition jeunes d'un pare-ballons sur toute sa longueur, côté nord. Cet aménagement sur une longueur de 60 mètres s'élève à 6 133 € TTC.

Adopté à l'unanimité

Conseil municipal du 8 mars 2007

• Travaux : aménagement de rues

Suite aux appels d'offres, l'entreprise Denni Legoll de Griesheim Près Molsheim est retenue pour le lot voirie. Le montant des travaux s'élève à

Une nouvelle commission est créée afin de suivre les différentes étapes de l'élaboration du futur Plan Local d'Urbanisme (PLU) de la commune, en remplacement du Plan d'Occupation des Sols actuel (POS). Un travail préparatoire de réflexion et de constitution du dossier, devant aboutir à la définition du nouveau contour de développement pour notre cité, sera mené durant l'année à venir. La suite du processus sera à la charge de la nouvelle mandature, après mars 2008, pour une mise en application vers 2010, après le passage des différentes étapes administratives légales. Le Maire Jean-Jacques Goldstein, Christian Ottenwaelder, Albert Carl, Olivier Eckert, Christian Gerber, Luc Adoneth, Joseph Dussourd, Jean Patrick Dussourd, Franck Boespflug, Eric Brunstein et Bernard Dorgler sont

Aménagement des rues de la Montagne, Dîme et du Hahnenberg



Rue de la Dîme.

Par suite de fortes dégradations des structures de chaussée sans fondation qui ont été observées dans les rues du Hahnenberg, de la Montagne et de la Dîme, la Commune a décidé d'engager des travaux cette année. L'objectif est de procéder à la restauration de ces voies et d'améliorer la sécurité des usagers et celle des riverains.

Rue du Hahnenberg

Les travaux réalisés en 2002 sur le premier tronçon de la rue du Hahnenberg (entre la RN 59 et la rue du Frankenbourg) avaient pour but de remédier à la vitesse excessive des véhicules qui empruntent cette voie. Ce souhait s'est traduit par la mise en place d'un caniveau central avec trois rangées pavées et la création d'une zone 30. Malgré ces travaux, sur le second tronçon de la rue du Hahnenberg, la limitation à 30 km/h n'est pas respectée.

Pour faire ralentir les automobilistes, la largeur de la route sera réduite (5,50m au lieu de 7m et 8m actuellement) et une chicane sera mise en place à la hauteur de la maison de retraite. Un trottoir en enrobé sera réa-

lisé côté habitation. Un autre en stabilisé sera situé côté stade, à l'arrière de la maison de retraite avec de nouvelles places de stationnement.

L'éclairage public sera également changé et renouvelé.



Rue de la Montagne.

Rue de la Montagne/Dîme

En continuité de la rue du Hahnenberg, à la hauteur du carrefour des rues de l'Ortenbourg et de la Montagne, le projet prévoit la réalisation d'un rond-point et d'un îlot directionnel. Ce dispositif servira à régler la cir-

culation à la hauteur de ce carrefour et permettra le ralentissement des véhicules.

Comme dans son état existant, le projet comportera des trottoirs traités en enrobés, de part et d'autre de la chaussée. La placette située derrière l'hôtel Beysang est affectée à des places de stationnement et gardera ce statut. Dix emplacements de parking seront délimités.

A l'occasion de ces travaux, le réseau existant de France Telecom sera mis en souterrain.

Le chantier sera effectué en deux phases. La rue du Hahnenberg sera traitée en premier. Ensuite, les rues de la Montagne et de la Dîme seront engagées. Le carrefour avec le rond-point directionnel sera réalisé en dernier pour ne pas perturber la circulation des riverains de ce secteur urbain. Les travaux devraient se terminer pour le 14 juillet.

Les travaux de voirie seront réalisés par l'entreprise Denni Legoll de Griesheim pour un montant de 212000€ TTC et l'entreprise Feldner de Châtenois effectuera les travaux d'éclairage public et du réseau téléphonique pour un montant de 35000€ TTC.



Rue du Hahnenberg.

Aménagement de la zone INA 1 Secteur EST (Vieux chemin de Sélestat, rue de la 1^{re} Armée et route romaine)



Pour garantir un projet d'urbanisation harmonieux par rapport au bâti existant, ainsi qu'une bonne desserte des réseaux, une étude d'aménagement a été réalisée par le Cabinet Atelier du Paysage et Berest sur l'ensemble du secteur, actuellement zone agricole enclavée, représentant 3,80 hectares.

Le projet part du constat que le secteur est bordé de maisons individuelles qui sont essentiellement situées à proximité d'une voie. Il existe peu de constructions en 2^{ème} ligne.

D'après les résultats de l'étude menée, voici les principes d'aménagement du futur quartier :

1. Hiérarchisation des voies et bouclage avec la voirie existante (idée de mailage). L'objectif est de favoriser la lisibilité et le bon fonctionnement du quartier.

Cela passe par :

- la création d'un axe structurant végétalisé à l'échelle du quartier assurant la desserte globale du secteur par un bouclage entre la rue du Vieux chemin de Sélestat et la route romaine
- la création de voies secondaires et tertiaires greffées sur l'axe primaire et irriguant le cœur du quartier : création de bouclages entre l'axe primaire créé et la rue de la 1^{re} Armée, prolongement des rues du Muguet et des Roses ainsi que le bouclage de la rue des Dahlias. Ces voies permettent la desserte interne du quartier et de ses différents îlots
- la création de liaisons piétonnes à l'intérieur du futur quartier et avec les zones environnantes, notamment par la conservation d'une partie du chemin rural existant.

Objectif : éviter au maximum les impasses, consommatrices d'espace (places de retournement)

2. Création d'une structuration interne forte,
3. Répartition des types de bâti en fonction de l'environnement urbain du site,
4. Densification du cœur du quartier, le long de l'axe structurant.

Le projet sera réalisé dans le cadre d'une Association Foncière Urbaine regroupant la trentaine des propriétaires concernés et dont la sollicitation préfectorale est actuellement en cours. En ce qui concerne le remembrement des parcelles, il se fera en une seule phase pour réduire les coûts liés à la viabilisation et aux réseaux.

Enjeux et objectifs de l'aménagement :

- réaliser une jonction harmonieuse avec le bâti limitrophe existant
- ne pas avoir de secteurs enclavés et inconstructibles
- hiérarchiser les voies
- créer un cadre de vie de qualité basé sur un véritable projet paysager
- la végétalisation des voies et la création d'espaces verts seront une contrainte de l'étude en vue d'une création harmonieuse du futur quartier.

Aménagement de voirie de la rue Georgenbrunn

À la lisière du Hahnenberg plantée de vignes et d'un secteur essentiellement composé de maisons et d'habitations résidentielles, le Georgenbrunnweg assure une liaison entre « la voirie touristique » aménagée en 2006 et les voies secondaires qui desservent le centre bourg de la Commune.

Les eaux pluviales provenant de la montagne génèrent d'importants ravinements dans cette voie nécessitant l'intervention des services techniques de la Commune, qui à chaque événement pluvieux important doit

remettre des matériaux pour la rendre carrossable.

Pour remédier à ces problèmes et pour rendre praticable cette voie (d'une largeur de 7m), le projet prévoit une voirie avec caniveau central composé de 3 rangées pavées. Les eaux pluviales de surface et de ruissellement seront recueillies dans des bouches d'égout siphonnées et des grilles avaloirs qui seront incorporées à ce caniveau central.

La durée de réalisation du chantier est fixée à 6 semaines et le montant des

travaux est estimé à 63 000 € HT. Les travaux de voirie seront réalisés en septembre et octobre 2007 par l'entreprise Denni Legoll de Griesheim, pour un montant de 76 000 € TTC. France Télécom en profitera pour mettre en souterrain le réseau de téléphone.



Transformation du Plan d'Occupation des Sols en Plan Local d'Urbanisme (PLU)

Suite à l'évolution de la législation, le Conseil municipal a décidé de transformer en Plan Local d'Urbanisme (PLU) le Plan d'Occupation des Sols (POS) datant de 1978.

Les objectifs sont les suivants :

- accompagner les évolutions démographiques par une extension mesurée et compacte de la ville
- maintenir et développer l'activité économique, notamment par la création d'une zone d'activités en lien avec Sélestat au lieu-dit "Heyden", la création d'une zone artisanale au lieu-dit "Grube", l'extension de la zone artisanale au lieu-dit "Sulzfeld", et la reconversion éventuelle de la friche Hartmann (*ancienne usine en face du siège*)
- améliorer le fonctionnement urbain, conforter le pôle d'équipements publics, mieux concilier les différents modes de déplacements
- prendre en compte l'environnement, assurer la protection des milieux naturels et des paysages
- maintenir l'activité agricole, mais localiser les sorties d'exploitation de sorte qu'elles n'entravent pas le développement de la commune
- réactualiser le règlement, notamment le Coefficient d'Occupation des Sols (COS), les normes de stationnement et les emplacements réservés

- procéder à une révision générale du document d'urbanisme (POS) pour le transformer en PLU

- conforter, protéger le site des remparts et développer son attrait touristique

Le Service Départemental d'Aménagement et d'Urbanisme (SDAU) assistera la commune dans la conduite des études nécessaires et assurera la maîtrise d'ouvrage.

L'élaboration du PLU devra tenir compte :

- des résultats de l'étude urbaine qui a été réalisée en 2001 par le SDAU (*ils serviront de base de travail*)
- du problème de la contournante dont les emprises prévues actuellement au POS sont trop grandes
- du projet d'aménagement et de développement durable prescrit par le Code de l'Urbanisme, qui définira le projet politique de la commune
- des orientations du SCOT qui sera approuvé d'ici à 2010
- des critères de logements sociaux, qui actuellement représentent environ 6% sur Châtenois.

Cette opération devrait durer 3 ans jusqu'à l'approbation. L'objectif est d'entamer la 1^{re} phase d'études en établissant le diagnostic et en définissant

le projet politique pour décembre 2007. Un premier débat sera alors mené au sein du Conseil municipal actuel, le second pourrait être mené en mai/juin 2008, ce qui permettrait à l'équipe élue en mars 2008 de se pencher sur le dossier en ayant déjà une bonne base, grâce au travail considérable qui sera réalisé d'ici là.

Compte tenu des subventions qui seront accordées pour cette opération, 75 000 à 80 000€ resteront à la charge de la commune sur 3 années.

Résultats de l'élection présidentielle

1^{er} tour :

Inscrits : 2953
Votants : 2363
Exprimés : 2305

O. Besancenot : 95
M.-G. Buffet : 17
G. Schivardi : 6
F. Bayrou : 486

J. Bové : 46
D. Voynet : 54
P. de Villiers : 63
S. Royal : 322
F. Nihous : 20
J.-M. Le Pen : 337
A. Laguiller : 36
N. Sarkozy : 823

2^{ème} tour :

Inscrits : 2953
Votants : 2359
Exprimés : 2229

Nicolas Sarkozy (UMP) : 1487
66,7%
Ségolène Royal (PS) : 742
33,3%

Valorisation du patrimoine tourisme et remparts

Lancement de la démarche de réflexion pour développer l'attractivité touristique de Châtenois au travers des remparts et du quartier du Château.

Le mercredi 4 avril dernier, la Commune de Châtenois invitait les institutionnels touristiques et les personnes impliquées plus localement à se retrouver, après une visite des remparts, autour du lancement d'une large réflexion destinée à promouvoir son attractivité touristique au travers du quartier du Château et des remparts. Ce bulletin municipal est une occasion parfaite pour y associer, plus largement, chacun d'entre vous.

Débuté en septembre 2001, les travaux de dévégétalisation suivis de travaux de restauration et de consolidation des murs formant la double enceinte du quartier du Château, ont, depuis, transfiguré le paysage de Châtenois, le dotant d'un site remarquable. D'un intérêt historique avéré, ce site se veut être également le lieu idéal pour y organiser diverses manifestations. La Fête des Remparts, lancée en 2003, connaît une notoriété ascensionnelle importante et les Soirées Musicales, au nombre de trois cette année, constituent les premiers maillons solidement ancrés d'une

palette d'animations et d'activités qui pourrait être encore plus riche.

Forte de ce constat et voulant à présent valoriser ce patrimoine exceptionnel, la Commune de Châtenois a lancé une grande réflexion destinée à développer son attractivité touristique. C'est le mercredi 4 avril, qu'elle a réuni à l'Espace Les Tisserands, les institutionnels touristiques régionaux et les acteurs touristiques locaux pour leur présenter le panorama actuel. La situation géographique exceptionnelle de notre localité (sur la route des Vins, au pied du Château du Haut-Koenigsbourg, proximité de l'autoroute, présence de pistes cyclables,...) conjuguée à des capacités d'hébergement importantes et variées (*chambres d'hôtel, meublés de tourisme, gîtes, hébergement collectif*) font de Châtenois un lieu central incontournable pour des touristes en quête de découverte de l'Alsace.

Il est à présent temps de se donner le temps d'une réflexion entre toutes ces forces vives, de remonter, ainsi, le maximum d'idées sur l'aménagement futur du site des remparts, les animations, l'accueil des touristes et la promotion. De ces idées, un plan d'actions sera mis en place afin que la plupart d'entre elles puissent se concrétiser...

Cette réflexion qui s'étale jusqu'en septembre prochain se veut être la plus ouverte possible. A cette fin, nous vous invitons à être encore plus attentifs lors de vos congés d'été et nous transmettre toutes vos idées d'aménagement, d'animation, d'accueil et de promotion en déposant celles-ci sur papier libre dans la boîte à idées située à l'accueil de la mairie. Toutes les idées seront bonnes...

Une commission de travail, formée de MM. le Maire Jean-Jacques Goldstein, Christian Ottenwaelder, Albert Carl, Olivier Eckert, Christian Gerber, Luc Adoneth, Eric Brunstein, Bernard Dorgler et Pierre Boespflug, a été constituée par le Conseil municipal. Elle aura pour rôle d'auditionner les principaux acteurs touristiques régionaux, et plus largement, de capitaliser toutes ces idées émergentes et les transcrire dans un programme d'actions détaillées. Cette réflexion est le socle nécessaire pour donner à notre commune une dynamique touristique nouvelle, basée également sur une mise en réseau de différents acteurs présents dans les environs, qui sera aussi vecteur de développement d'une économie touristique déjà bien forte.

Alors à vos plumes et bonnes vacances...

Personnel



Depuis le 1^{er} mai 2007, Christophe Bour, 41 ans, natif de Forbach en Lorraine, exerce les fonctions de policier municipal à la commune de Châtenois. Il remplace ainsi Charles Sturmél, parti à la

retraite, après avoir passé 16 années au service de la commune et de ses concitoyens. Policier municipal pendant 6 ans au sein de la commune de Besseges dans le Gard et pendant 2 ans auprès de la commune de Boulay-Moselle, M. Bour possède une expérience notable. Respect, équité sont des valeurs qui lui tiennent à cœur : « *Pour vivre en communauté, il faut suivre des règles que tout le monde a à respecter* ». Ce qu'il apprécie le plus dans cette profession c'est le contact avec la population : « *Il faut aimer les gens pour faire ce métier* ». Il sera toujours à l'écoute pour tenter de résoudre les problèmes.

Parallèlement, Lydia Budzik et Pierre Mathieu ont rejoint le service technique pour une durée de 6 mois. Ils renforceront l'équipe des espaces verts dirigée par Yannick Stéphan pour participer à l'embellissement et au fleurissement de la commune.



Pas de vacances dans les écoles

Mardi 3 juillet à 16 heures, début des vacances pour les écoliers.

Mercredi 4 juillet, début d'une activité intense à l'école élémentaire Krafft et à l'école maternelle des Bains. Les différents corps de métier vont prendre possession des lieux pour 6 semaines !

A l'école KRAFFT

Cet été 2007 verra la fin du très important programme de restructuration de ce vénérable bâtiment construit en 1866.

Depuis 2001, il aura été restructuré de fond en comble, de la cave au grenier...

Cet été le réaménagement de l'aile nord sera au programme :

- agrandissement d'une classe qui aura sa superficie notablement augmentée par la suppression de petits locaux annexes
- rénovation totale de 2 autres classes qui concernera plafonds, sols, murs, plans de travail informatique, point d'eau, mobilier de rangement
- la cage d'escalier et le couloir nord seront aussi remaniés de façon similaire à la cage sud : création de systèmes de désenfumage, sécurisation des paliers, remise à neuf des revêtements muraux et des revêtements de sols.



Cette tranche de travaux avoisinera les 100 000 €. L'ensemble de la restructuration de l'école élémentaire se sera monté à 900 000 € (dont 150 000 € pour le Tournesol).

Afin que les générations de castinetains qui ont usé les bancs de cette école puissent retrouver le parfum de leur enfance et mesurer l'ampleur des transformations, une porte ouverte de l'école sera organisée au cours de l'automne 2007.

L'école maternelle des BAINS continuera sa mutation, elle aussi entamée il y a quelques années : après le changement des chaudières, le remplacement des fenêtres, la construction d'un préau, voici venu le temps de la restructuration des W.-C. et de la salle d'eau.

Celle-ci perdra le charme suranné des années soixante pour entrer dans la modernité du 21^e siècle. Les travaux approchent là les 50 000 €.

Cette école a déjà bénéficié début 2007 de la remise en peinture de la 2^e classe ainsi que du changement du mobilier de cette classe pour 8 000 €.

La remise à neuf des classes s'achèvera en 2008 avec la rénovation des locaux et du mobilier de la 3^e classe. Le renouvellement de l'ensemble des sols de cette maternelle en 2008 achèvera sa cure de rajeunissement. Il sera alors temps de penser à la rénovation de la cour et des autres locaux de l'école...

Ainsi, en quelques années, tout le paysage scolaire aura été profondément modifié, signe de l'importance que la Commune apporte à l'éducation de ses enfants.



Avant travaux, zone à restructurer cet été.



Petite enfance : un dossier à rebondissements... qui avance !

Le projet intercommunal «petite enfance» porté à bout de bras par la Commune de Châtenois a connu plusieurs rebondissements durant l'hiver. Il est maintenant, définitivement sur de bons rails...

Le point sur un projet qui intéresse directement la vie quotidienne de nombreuses familles et qui témoigne du dynamisme de nos collectivités et de la capacité de Châtenois à influencer sur le cours des choses à la Communauté de Communes.

Les faits marquants :

• **Janvier 2006** : Lors de la cérémonie des vœux le 5 janvier, le Maire, Jean-Jacques GOLDSTEIN, officialise le souhait de la municipalité de voir un projet de structure multi-accueil se réaliser sur la commune, la Communauté des Communes de Sélestat ne voulant pas encore prendre en charge cette compétence. Pour le moment, c'est uniquement le relais d'assistantes maternelles qui a vu le jour, ce qui s'est traduit par la création d'un poste de coordinatrice-animatrice qui s'occupe des différentes assistantes maternelles du secteur. Démarche certes louable mais qui, en la matière, ne crée aucune place de garde supplémentaire.

• **Février/mars 2006** : Des contacts sont rapidement pris par la Commune de Châtenois avec le Conseil Général du Bas-Rhin et la Caisse d'allocations

familiales, suivis de plusieurs réunions de travail.

• **Avril 2006** : Lors de sa séance du 12 avril, le Conseil municipal vote, à l'unanimité, une convention avec le CAUE du Bas-Rhin (Conseil d'Architecture d'Urbanisme et de l'Environnement), service départemental accompagnant les communes dans l'élaboration et le suivi de dossiers.

• **Septembre 2006** : Rendu du dossier par le CAUE avec chiffrage des coûts d'investissement et de fonctionnement. A ce moment-là, on se dirigerait vers la réalisation d'une maison de l'enfance regroupant la petite enfance (35 places) et le périscolaire (75 places). Ceci réglant par la même occasion, le manque de place que connaît le Tournesol.

• **Octobre 2006** : Nouvelles évolutions après présentation du projet à l'ensemble des maires des différentes communes du Piémont, à savoir Orschwiller, Kintzheim, Scherwiller, Dieffenthal et La Vancelle. Le projet devient pluricommunal pour traiter le sujet dans sa globalité : multi-accueil centralisé sur Châtenois et périscolaire dans différentes communes non encore équipées. Le CAUE retravaille et complète son dossier. Plusieurs réunions ont lieu avec les différents acteurs afin d'établir des chiffrages précis pour chaque réalisation à mener, y compris pour la partie essentielle des subventions, primordiales dans ce genre d'opération.

• **Novembre/décembre 2006** : Devant l'accélération des événements du côté du Piémont, des communes du Ried s'inquiètent d'être oubliées si le projet du Piémont se concrétisait. Le bureau de la Communauté des Communes décide de reprendre le dossier en main. Le 22 novembre, lors d'une réunion à laquelle participent des représentants de la Com com, de la ville de Sélestat et de la commune d'Ebersheim et L. Adoneth de Châtenois, il est unanimement souhaité qu'un projet similaire à celui du Piémont soit décliné sur le Ried. Et l'on souhaite agir vite dans ce sens. Une réunion des communes du Ried est initiée le 11 décembre, au cours de laquelle Luc Adoneth vient présenter le projet du Piémont.

• **Janvier 2007** : Un courrier officiel est envoyé, le 8 janvier, par la commune de Châtenois pour transférer le dossier à la Communauté des Communes, afin que la question puisse être traitée de manière globale sur tout son territoire (Piémont, Ried, Sélestat). Le 15 janvier, les services de la Com com font un état des lieux de la situation sur le territoire de la Communauté.

• **Février 2007** : Lors des orientations budgétaires au Conseil de Communauté du 14 février, il est question de 2008 concernant le périscolaire et de 2009 pour l'accueil collectif. Luc Adoneth intervient pour demander une prise de compétence immédiate pour





finaliser les dossiers au plus vite. La Vancelle est d'ailleurs en proie à des risques de fermeture de l'école si une solution de périscolaire n'est pas rapidement trouvée. L'urgence, c'est donc l'action.

• **8 mars 2007** : Adoption à l'unanimité par le Conseil municipal, d'une motion pour prise de compétence immédiate par la Communauté des Communes de Sélestat avec bouclage des dossiers sur 2007-2008, mise en route du périscolaire en 2008, dès 2007 pour La Vancelle et démarrage des travaux pour un accueil collectif sur le Piémont en 2009.

• **26 mars 2007** : Lors de la présentation du Budget 2007, le Conseil de Communauté adopte en définitive le calendrier défendu, avec acharnement, par Châtenois et les autres communes du Piémont. 70000 euros sont d'ores et déjà prévus en 2007 pour traiter le problème de La Vancelle et pour le financement des dossiers dont l'élaboration doit se poursuivre. Les dernières discussions et négociations n'ont finalement pas été vaines, c'est tant mieux pour tout le monde.

• **16 avril 2007** : Bureau informel de la Communauté de Communes qui propose une prise de compétences échelonnées soit au 1.1.2008 pour le périscolaire et au 1.1.2009 pour la petite enfance, avec prise de ces compétences selon ce calendrier au Conseil de Communauté du 25.06.2007.

Le calendrier de travail prévisionnel en ce qui concerne la petite enfance est le suivant :

- de septembre 2007 à août 2008 : phase étude, permis de construire, marché de travaux
- de septembre 2008 à août 2009 : phase travaux
- septembre 2009 : ouverture de la structure Petite Enfance pour le Piémont à Châtenois, derrière l'Espace Les Tisserands

Ce programme de travail est très serré. Châtenois veillera à ce que les instances concernées se mettent au travail au plus vite afin que les délais puissent être tenus au maximum. Il était pour nous essentiel que le projet soit définitivement sur rail avant les prochaines échéances électorales afin que les nouvelles équipes d'après

mars 2008 ne perdent pas de nouveau 2 ans à s'approprier un projet qui ne serait pas suffisamment avancé.

D'ici 2009-2010, Châtenois et les Communes du Piémont disposeront d'une structure de garde pour les tout-petits. Cela va dans le sens de l'engagement de la municipalité de Châtenois en faveur des familles et des enfants qui sont l'avenir de notre société et de notre village.

L'école à Châtenois au fil du temps

Le groupe Patrimoine et Histoire envisage de consacrer sa soirée 2008 à l'éducation à Châtenois au fil des siècles.

Il est à la recherche de tous documents concernant ce thème. Les photos de classe et autres photos concernant l'école seraient bienvenues. Vous pouvez les déposer en Mairie ou auprès d'un des membres du groupe. Elles seront scannées et vous seront retournées très rapidement.

Merci pour votre collaboration.

Le retour du cadran solaire à la bibliothèque

Après quelques années de séparation, la bibliothèque et son cadran solaire sont à nouveau réunis.

Ce magnifique cadran solaire, réalisé il y a une dizaine d'années par un compagnon du devoir, trônait fièrement, plein sud et face au soleil, au-dessus de la porte d'entrée de la bibliothèque, lorsque celle-ci se situait encore rue des Vosges, dans l'enceinte de l'ancienne salle des fêtes. Sculptée avec précision dans une belle et imposante plaque de grès des Vosges, cette

œuvre d'art a tout récemment trouvé sa place dans le paisible jardin de l'actuelle bibliothèque de l'Espace Les Tisserands. A noter qu'un cadran solaire indique l'heure solaire, c'est-à-dire avec un décalage de 2 heures l'été et 1 heure l'hiver par rapport à l'heure légale. Grâce à l'ouvrier communal Paul Herrbach qui a confectionné sur mesure le support, le cadran solaire s'adapte parfaitement au lieu et assurera encore longtemps son rôle... Dans le monde méditerranéen, les cadrans solaires existaient déjà à l'Antiquité !



Les remparts de Châtenois : 1600 ans d'histoire

Le 13 mars 2007, devant environ 350 personnes, le groupe Patrimoine et Histoire de Châtenois avec la collaboration de Jacky Koch, archéologue, a présenté l'état actuel des connaissances sur ce haut-lieu de l'histoire médiévale du Centre Alsace.

Entamons une promenade à travers ces bâtiments où résonnent encore les joies et les peines de ceux qui nous ont précédés.



La reconstitution du quartier du château au XV^{ème} siècle, imaginée par Hubert Brenner, est assez conforme à ce que nous savons aujourd'hui sur ce quartier.

Le rempart intérieur



Une première enceinte du 13^{ème} siècle, état avant 2001.

Cette maçonnerie a été étudiée par les archéologues de l'INRAP en 2002 et 2003 dans la zone autour de la porte gothique ouest, aussi appelée poterne. Le mur y est d'une hauteur de 7,30m, épais de 1,25m et couvert par un chemin de ronde doté d'un parapet d'une hauteur de 0,97m et d'une épaisseur de 0,58m. Le mur est composé de blocs de granit et de grès selon les sources d'approvisionnement. Ce mur d'enceinte est construit de la même manière que les murs des châteaux forts. Il est composé de deux parements (murs) et d'un blocage (remplissage de pierres jetées dans du mortier).

En tout état de cause, l'ensemble fortifié de Châtenois apparaît une première fois dans les textes en 1298. Le rempart intérieur a été rehaussé au XIV^{ème} siècle et percé de la porte gothique au XV^{ème}, après construction de l'enceinte extérieure.



La même porte en 2007.

L'église



L'église est mentionnée dès 1300 comme dédiée à St Georges.

La partie inférieure du clocher cachée par le contrefort est nettement plus ancienne que la partie de l'édifice jusqu'au dessus des fenêtres romanes. La tour est datée du 12^{ème}/13^{ème} siècle. Il y a donc eu une première construction du clocher de l'église peut-être dès le 11^{ème} siècle. La maçonnerie ancienne de la base du clocher n'est visible que de l'intérieur de celui-ci puisque la base du clocher a été renforcée en 1843 et 1855 par un manteau en grès cachant extérieurement les vieux murs. M. Koch, archéologue,

a détecté sur les photos prises lors des travaux du clocher, un réemploi de pierres d'origine romaine dans la base du clocher. Ces réemplois romains sont attestés à d'autres endroits du site...

La nef actuelle date de 1759. A noter qu'existait aussi dans le quartier une chapelle St Pierre citée dès 1320 et située près du presbytère actuel.



Fonts baptismaux gothiques de l'église médiévale, datés de 1401. Un béguinage (institution religieuse où des femmes souvent veuves vivaient en collectivité) est implanté contre le rempart dès 1411. La base de cette maison pourrait dater partiellement de ce béguinage.

Bâtiments remarquables de l'enceinte intérieure



La maison du bailli, Amthaus, construite vers le 13^{ème} siècle par l'évêque de Strasbourg pour sa partie basse est détruite en 1633 par les Suédois. Elle fut le siège du pouvoir durant plusieurs siècles. Le receveur du bailliage, Georges Knechtlin, en est un des derniers habitants. Né vers 1578 à Rouffach, il administre Châtenois pour le compte du Grand Chapitre de la Cathédrale de Strasbourg entre 1617 et son décès à Rouffach le 15.12.1625.



Portrait de Georges Knechtlin, dressé en 1604 alors qu'il avait 26 ans. Conservé au musée des Unterlinden, Colmar.

A l'arrière de l'Amthaus se trouvait probablement un atelier monétaire fermé en 1296.



Tour d'angle nord-ouest de l'enceinte intérieure.



Cette maison est construite à l'emplacement de la propriété appartenant depuis 1298 aux nobles Waffler d'Echery puis aux von Hattstatt.

Presbytère de Châtenois de 1560 à 1757, construit sur les bases de la maison médiévale des von Hohenstein et von Rathsamhausen. Suite à un échange il deviendra propriété privée en 1757. (photo ci-dessous).



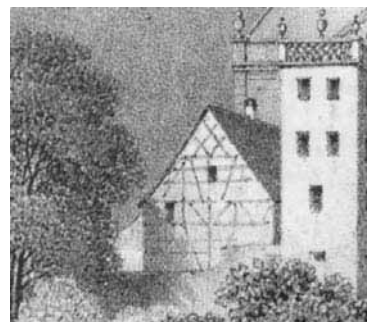
L'enceinte extérieure

A la fin du XIV^{ème} siècle est construite l'enceinte extérieure, afin de tenter de répondre aux progrès de l'artillerie. L'accès au quartier se fait alors par la Tour des Sorcières bâtie en 1402. L'enceinte était renforcée du côté sud-



est par une tour semi-circulaire, qui se trouvait à l'emplacement de l'actuelle montée de l'église. On en devine encore l'embase dans l'angle sud-ouest du terrain de tennis supérieur.

Cette tour a malheureusement été démolie en 1929 afin de créer la montée St Georges pour un accès plus commode à l'église.



Vue de cette tour vers 1857.

Après la construction de l'enceinte extérieure, des constructions ont été autorisées contre le mur de l'enceinte intérieure. C'est le cas entre autres de la maison du XV^{ème} en cours de fouilles dans le jardin du Conseil de fabrique. Elle a probablement été construite par les nobles zum Trubel.



C'est aussi à cette époque qu'est construite en 1461 par la famille noble Schönmans la maison forte de l'angle nord-ouest située à l'emplacement du presbytère.



Cette maison est construite à titre privé par le curé Jean Joseph Maurer vers 1738. Elle deviendra presbytère en 1757 suite à un échange avec l'ancien presbytère.

BIBLIOGRAPHIE

Rapport de diagnostic 2003 par J. KOCH, archéologue de l'INRAP.
Livrets 1 et 2 « Quartier du Château », 2007 Patrimoine et Histoire, Luc Adoneth J.-Ph. Dussourd.

Les foulées castinétaines



La 2^{ème} édition des « Foulées castinétaines » a connu un franc succès le dimanche 11 mars 2007, une bien belle journée de sport et de solidarité sous le soleil de Châtenois.

Avec une centaine de coureurs de plus que l'an dernier au départ du 10km (378 classés), l'épreuve s'inscrit définitivement d'après les spécialistes, dans les rendez-vous incontournables des épreuves de courses à pied en Alsace. La matinée avait commencé avec une course symbolique mise en place pour des membres de l'Association MAX CILIA, soit 7 personnes handicapées et leurs accompagnateurs.

Arnaud Bucher chez les masculins et Laura Meyer chez les féminines, tous deux sociétaires de l'AC Centre-Alsace ont survolé leur catégorie respective

sur le circuit du 10km en deux boucles.

Les plus jeunes ont également pris les départs des 5 courses organisées à leur attention. Ils étaient près de 190 en comptant la course d'ouverture du collège impliquant les élèves de CM2 et de 6^{ème} qui couraient en duo.

N'oublions pas que les « Foulées castinétaines » se veulent avant tout solidaires des enfants en situation de handicap et de leur famille. En effet, les coureurs avaient collé le prénom d'un enfant sur leur vêtement, jouant ainsi les parrains de cœur d'un jour et marquant leur soutien. Tous les bénéfices serviront à offrir à ces enfants des activités de loisir.



« Lor'run et les P'tits Champions », à l'origine de cette manifestation au concept unique et original en Alsace remercie ses partenaires, les associations et les habitants de Châtenois qui ont contribué à sa réussite.



Des photos sont disponibles sur : <http://lor-run.spaces.live.com>

LOR'RUN et les P'tits Champions
10 rue du Maréchal Foch
67730 CHÂTENOIS
03 88 82 72 96

Soirées musicales 2007

La commune de Châtenois vous donne, d'ores et déjà, rendez-vous pour les 3 soirées musicales qu'elle organise le dernier samedi des mois de juin, juillet et août.

Dans le dernier bulletin municipal, paru en décembre dernier, nous relations l'intéressante animation "Mozart aux Remparts" initiée le samedi 29 juillet 2006. Ecouter une grande œuvre tout en suivant le coucher de l'astre solaire, voilà des moments extraordinaires que la commune vous invite à partager, les 3 derniers samedis de juin à août...

Samedi 30 juin, le rendez-vous est donné à 21h, à gauche de l'église, entre les remparts, vestiges d'un autre temps.

Samedi 28 juillet, c'est devant le réservoir que l'on pourra suivre la nuit s'emparer de la plaine d'Alsace.

Samedi 25 août, pour clore cette saison, le lieu retenu se situe à l'intérieur des remparts, côté nord, à l'arrière du presbytère.

Pour la musique, Antoine Dussourd, organiste et mélomane averti, proposera une soignée sélection adaptée au site.

Renseignements : Mairie de Châtenois - Elodie Raymond - Tél. 03 88 82 02 74

Keschtholz macht äui mit „Im Frierhjöhr fer ünseri Spröch“

Avec sa sixième édition cette année, l'opération „E Frierhjöhr fer ünseri Spröch“ occupe désormais une place incontestée dans la vie culturelle du Printemps alsacien. Pas moins de 450 manifestations se sont tenues au cours du mois de mars 2007 en Alsace. Châtenois a voulu être de la fête en invitant tous ceux qui souhaitent partager le trésor linguistique et contribuer à la sauvegarde de ce patrimoine régional, à trois manifestations.

Châtenois a inauguré avec enthousiasme ces festivités printanières le vendredi 16 mars à l'Espace Les Tisserands. Invitée par le Foyer socioculturel de Châtenois, l'association „D'Frend vom Elsässische“ venue de Kintzheim, a animé cette première soirée, offrant au public venu très nombreux, un large panel de variétés alsaciennes. Plus de 300 personnes ont contribué à faire un véritable succès de cette soirée, qui comprenait un bouquet de chansons interprétées par le „Chœur du Hahnenberg“ et „Raphaël Michel met sine Kumpels“, de morceaux de musique joués par le groupe „D'Gilets Rouges“, de sketches présentés par la troupe de jeunes „D'r Klein Theater-Rät“ et par le „Schnöcke-Kabarett“.

Ce rendez-vous avec la réalité linguistique alsacienne, débordant de rires et d'émotions, a vu se succéder les facéties dans un bloc opératoire, la parodie d'un meeting électoral „D'r Kändidät“, les exploits d'un duo de chasseurs du dimanche, le récit d'un repas d'enterrement, la complainte d'une épouse après trente ans de mariage. Le clou de la soirée cabaret fut sans conteste la prestation humoristique „Alles üss'm Gleis“, évoquant les tribulations du T.G.V. alsacien, remarquablement interprétée par „Paul von Keschtholz“ et sa sœur Mélanie, accompagnés à l'accordéon par leur papa Jean Eblin.

Un „Wetz-Desch“ de bonnes blagues, toujours très appréciées, a clôturé cette soirée sous des salves d'applaudissements. Tout au long de ce spectacle, buvette et petite restauration ont été assurées par une quarantaine d'élèves



de l'option Langue et Culture Régionales de 3^{ème} au collège des Châteaux, encadrés par leurs professeurs.

Le deuxième volet de l'opération s'est déroulé à la bibliothèque de Châtenois, le mercredi 21 mars. 25 enfants de 3 à 10 ans, accompagnés par les éducatrices du «Tournesol» et par des mamans, ont participé à une matinée intitulée „Mer reda elsässisch“, organisée par l'association «Les Amis de la Bibliothèque». Irène Lederlé a animé cet après-midi récréatif en proposant des comptines et des rondes alsaciennes. Qui ne se souvient de : „Schnack, Schnack kömm a rüs...“, „Eins zwaj drej, ün du besch frej...“, „S'Mannela geht d'Staj nöf...“, „Storik, Storik, üf eim Bein...“, „ABC d'Kätz lejt em Schnee...“, „Seppelle üf de Wiese...“, „Arbsa, Böhna, Lensa...“, „Äpfel, Beera, Nüss...“, et de bien d'autres encore. Une dizaine de pensionnaires de la maison de retraite de Châtenois, a partagé ces comptines alsaciennes qui ont bercé leur enfance avec les tout jeunes, invitant par leur présence, les générations actuelles et futures à sauvegarder ce patrimoine qui leur est confié. L'assemblée „Alt ün Jüng“ a terminé l'après-midi en dégustant les gâteaux confectionnés par les anciens et les boissons offertes et servies par les plus jeunes.

La dernière page de l'édition 2007 de l'opération „E Frierhjöhr fer ünseri Spröch“, s'est également déroulée à la bibliothèque de Châtenois le samedi

31 mars 2007. Un „Käffeekränzel“ a réuni les anciens, ceux qui parlent notre dialecte avec aisance et qui sont heureux de l'utiliser au quotidien, autour d'Irène Lederlé, Jeanne Menges, Joseph Brunstein, René Dussourd et Julien Hugel. Les conteurs castinétiens ont pu exercer leur verve et leur sens de l'humour en récitant des poésies, en racontant des histoires et des blagues en alsacien autour d'un bon café et de gâteaux. De distrayantes chansons ont également régalié l'assistance. Cet après-midi a été clôturé par le chant „Sümmer Lied“ de René Egles et Jochen Essrich, repris en chœur par la cinquantaine de personnes présente.



La renommée théâtrale du jeune Paul Eblin n'est déjà plus à faire. Ainsi, après les succès des soirées „D'r Frierhjöhr fer ünseri Spröch“, il prête sa voix pour interpréter Mathieu le petit garçon qui, avec Fanny, donne la réplique à Wurzel, le héros du spectacle grandiose du „Rêve d'une nuit d'été“ présenté en juillet dans la vallée de Villé. Avis aux amateurs...



Nouveauté à la foire Saint-Georges : l'exposition de camping-cars



Les temps changent, les habitudes et les préoccupations quotidiennes se modifient. Dimanche 6 mai 2007, dans le cadre de la Foire Saint-Georges, une grande innovation a permis la rencontre du commerce traditionnel avec celui des camping-cars, une conception moderne de l'habitat de loisirs.

L'association des commerçants de Châtenois a organisé cette première foire du camping-car et d'accessoires

en Centre Alsace, afin d'accorder une place de choix à ce marché en pleine expansion et de permettre aux nombreux adeptes de ce type de vacances, (35 500 familles en 2006 dans notre région, plus de 200 000 véhicules en France) de se rencontrer.

Ainsi, au rayon des nouveautés, les nombreux visiteurs ont pu apprécier un très large panorama de tout ce qui peut être proposé en matière de camping-cars (plus de 80 véhicules ont été exposés de part et d'autre de l'Allée des Bains) au moyen d'une très large gamme de marques et de modèles neufs ou d'occasion.

Le chaud soleil printanier a également incité les visiteurs à flâner dans les rues de notre bourg. La foire Saint-Georges y offrait un marché riche et varié, où chacun pouvait trouver son bonheur. On peut citer également la participation des jeunes du Conseil municipal des enfants, qui se sont

mobilisés et investis dans la vente de produits issus du « Commerce équitable » (rappelons que le commerce équitable a pour objectif de venir en aide aux producteurs des pays pauvres et de palier aux déséquilibres de l'économie mondiale de marché).

Les temps changent, mais les souvenirs, les traditions et la solidarité entre les hommes restent. Essayons de ne pas les oublier et sachons les transmettre aux nouvelles générations.



Des cors, au pied du Hahnenberg

Le 1^{er} mai dernier, à l'occasion de la fête du Maiebaum organisée par l'Amicale du Hahnebari, les Castinétains et autres touristes de passage ont pu assister, sur la place du village, à une sonnerie-concert inédite donnée par l'ensemble des Cors des Alpes du Hohnack.

La formation de la vallée de Munster a encore agrémenté la journée de nos conscrits soixantenaires, sur les hauteurs de Châtenois. Cette année, c'est la Classe 1947 de notre Maire Jean-Jacques GOLDSTEIN qui a eu l'honneur de lever l'arbre tricolore au sommet du Hahnenberg. Près de 250

convives ont répondu présent pour ces retrouvailles annuelles et pour partager le repas pantagruélique cuisiné sur place. Un beau succès pour les organisateurs...



Le Tournesol : nature mode d'emploi

Cet été, le centre de loisirs «Le Tournesol» proposera des activités pour sensibiliser les enfants à la nature et à l'environnement.

Manipuler, expérimenter, observer... pour découvrir le milieu naturel qui les entoure, divers ateliers seront mis en place. Les jeunes participants pourront ainsi fabriquer des objets avec des éléments naturels, expérimenter une malle pédagogique sur l'eau, créer un laboratoire d'analyses et d'expériences pour étudier les richesses cachées de la terre, jardiner, ou encore réaliser une station météorologique. Pour découvrir la faune et la flore, l'eau et la terre, des sorties pédagogiques et ludiques au Hahnenberg, au Giessen et au Smictom seront organisées, ainsi qu'une course d'orientation.

Au programme également, des sorties à la journée :

- Au parc d'attractions Fraispertuis
- Balade en barque à Biesheim
- Sortie «accrobranches»
- Nuitée sous tente avec veillée



d'écoute et balade sensorielle nocturne.

Le Tournesol fonctionne tous les jours, en accueil périscolaire, de 7 h à 8 h, de 11 h 30 à 13 h 30 et de 16 h à 18 h 30, pendant les vacances et les mercredis de 7 h 45 à 18 h.

Pour tous renseignements :
Le Tournesol
119 rue du Maréchal Foch
67730 CHATENOIS
Tél. 03 88 82 70 08

Ecole de musique de Châtenois-Scherwiller - Saison 2007/2007

Initiation musicale :

Pour les enfants âgés de 5 et 6 ans (Grande section maternelle) - Cours collectifs de 30 minutes

Eveil au solfège :

Pour les enfants âgés de 6 et 7 ans (enfants du CP) - Cours collectifs de 60 minutes

Les enfants découvrent le langage musical, par le chant et l'utilisation d'instruments mélodiques ou rythmiques.

Formation musicale (solfège sans instrument) :

Pour les enfants âgés de 7 ans et plus (à partir du CE1) - En cours collectifs d'une heure, les enfants étudient le solfège.

Formation et instrumentale :

Pour les enfants à partir de 7 ans et pour les adultes - Cours individuels de 30 minutes par élève et par semaine, 32 semaines par année scolaire. Instruments enseignés : piano, violon, harpe celtique, flûte à bec, accordéon, tambour, caisse claire, batterie, guitare classique, électrique, jazz, flûte traversière, hautbois, clarinette, saxo alto, saxo ténor, trompette, clairon, cor, baryton, trombone.

Les journées d'information et d'inscription auront lieu :

- Châtenois : Salle du foyer socio-culturel
 - Mercredi 27 juin 2007 de 18 h à 20 h 30,
 - Samedi 8 septembre 2007 de 10 h à 12 h

• Scherwiller : Maison des Associations

- Jeudi 28 juin 2007 de 18 h à 20 h 30,
- Samedi 8 septembre 2007 de 14 h à 16 h

RENSEIGNEMENTS - INSCRIPTIONS :

Jean-Paul WALLER
36 rue de Dieffenthal
67750 Scherwiller
Tél. 03 88 92 86 92

Union Nationale des Combattants de Châtenois

En 2009, la section UNC de Châtenois fêtera son 60^{ème} anniversaire. Son assemblée constitutive s'est tenue le 19 juin 1949 au restaurant Dontenville. La section a fêté avec éclat son cinquantenaire le 13 juin 1999, au cours duquel le nouveau drapeau a été béni et inauguré.



Inauguration de la stèle sergent-chef Beucher érigée par la Commune et le Souvenir Français. 8 mai 2006.

L'UNC de Châtenois compte à ce jour 140 membres. Elle relève de la Fédération Départementale du Bas-Rhin, elle-même affiliée à l'UNC Nationale. Cette dernière a vu le jour le 25 novembre 1918, à l'initiative de combattants pour le Père Brottier avec la caution de Georges Clemenceau. Reconnue d'utilité publique dès 1920, elle rassemble aujourd'hui toutes les générations de feu, c'est-à-dire tous les combattants de toutes les guerres et de tous les conflits auxquels la France et ses soldats ont participé.

Son but :

- associer les hommes et les femmes qui ont porté l'uniforme pour la défense du pays pendant les conflits ou au titre du service national
- promouvoir, maintenir et développer entre tous les membres des liens d'amitié et de solidarité
- assurer la défense des adhérents par des actions d'entraide

- contribuer à la formation civique par le témoignage (ex. : dans les écoles et collèges)
- participer (ou organiser) aux cérémonies patriotiques et commémoratives.

Peuvent devenir membres actifs :

- les militaires d'active et de réserve des forces armées françaises
- les militaires ayant servi sous le drapeau français en temps de guerre ou en temps de paix ; les appelés du contingent
- les combattants des nouvelles générations (OPEX...)
- les gendarmes, policiers et pompiers
- les conjoints d'anciens combattants décédés.

Le statut d'ancien combattant permet l'accès à un certain nombre de droits :

- la carte du combattant qui ouvre droit à la retraite du combattant et au port de la croix du combattant (pour l'Afrique du Nord, une durée de services d'au moins 4 mois jusqu'au 1^{er} juillet 1962 est requise)
- le titre de reconnaissance de la nation qui donne droit au port de la médaille du TRN
- la constitution facultative de la retraite mutualiste du combattant avec le concours de l'Etat pour les titulaires soit de la carte du combattant, soit de la TRN
- l'attribution d'une indemnité différentielle aux veuves d'A.C. les plus démunies.



La défense des droits du monde combattant inclut dans ses revendications :

- l'attribution de la carte du combattant jusqu'au 1^{er} juillet 1964 aux militaires ayant séjourné en Algérie pendant 4 mois ainsi qu'au OPEX pour une durée de 4 mois consécutifs ou non
- l'accès à la retraite mutualiste du combattant pour tous ceux qui ont effectué le service national
- le règlement du problème de l'indemnisation des Alsaciens Mosellans RAD et KHD.

Des loisirs aussi...

L'UNC de Châtenois participe activement à la vie associative de la cité. Ses membres sont présents aux manifestations et cérémonies patriotiques.

L'association organise également :

- le jeudi 30 août 2007, une sortie au Plan Incliné d'Arzwiller
- le dimanche 4 novembre 2007, le traditionnel repas dansant
- un voyage à Paris en TGV sur deux jours en 2008 (en principe en octobre) avec visite de l'Assemblée Nationale et de Versailles.

Contact :

Jean-Claude Muntzinger
Vice-Président de la Fédération du Bas-Rhin
Président de l'UNC Châtenois
Tél. 03 88 82 09 03

L'accueil de personnes atteintes d'autisme et de personnes handicapées vieillissantes



L'Association des Amis et Parents d'Enfants Inadaptés du Centre Alsace (APEI Centre Alsace) poursuit son développement sur la commune (voir *Châtenois INFOS* de décembre 2006).

A partir de septembre 2007, le Foyer d'Accueil Médicalisé «Le Châtaignier», sis au 13 rue des Moulins, ouvrira un second service «Le Charme» agréé pour l'accueil de 18 personnes adultes atteintes d'autisme, au sein de trois logis actuellement en phase finale de construction.

Les équipes professionnelles, ainsi que le groupe de pilotage du projet, préparent activement la phase opérationnelle. Le fonctionnement d'un tel service nécessite un équipement, une organisation et une approche pédagogique spécifiques et adaptés pour ces personnes.

Qu'est-ce que l'autisme ? On peut résumer cette déficience par une perte de contact avec la réalité, qui se manifeste dans un retrait, une indifférence affective et un désintérêt à l'égard du monde, et la prédominance relative ou absolue de la vie intérieure.

Par ailleurs, le futur Foyer d'Accueil Spécialisé «Le Castel», situé au pied de l'église de Châtenois, sur le site du «vieil hôpital», est en phase de travaux de restructuration des bâtiments historiques et de construction de logis nouveaux, en vue de l'ouverture de l'établissement au courant du second semestre 2008.

Ce site accueillera 30 personnes adultes handicapées vieillissantes. Ces personnes, dont la plupart sont issues du Foyer de la rue du Tabac à Sélestat, ont eu un parcours en «foyer de vie». De même, certaines personnes ont mené une vie professionnelle en qualité de travailleur en Centre d'Aide par le Travail.

Cette prise en charge spécifique, qui faisait défaut jusqu'à ce jour dans le système d'accueil des personnes handicapées vieillissantes, mettra l'accent sur le maintien des plus âgés dans un environnement animé tant à l'intérieur de l'établissement que vers l'extérieur.

L'APEI Centre Alsace, fortement soutenue par la municipalité de Châtenois, répond de la sorte aux besoins des familles du Centre Alsace et plus largement à toute famille en attente de solution pour la prise en charge de leur enfant, mineur ou majeur, ayant un handicap.



Dimanche 17 juin 2007, les Remparts de Châtenois seront à nouveau à la fête



Avec sa 5^{ème} édition, cette manifestation qui occupe désormais une place incontestée dans la vie culturelle, historique et touristique de notre cité, va proposer maintes innovations tout en s'efforçant de garder son côté authentique.

Née de la volonté de valoriser le patrimoine exceptionnel que renferme le quartier du Château, la Fête des Rem-

parts fédère près de 300 bénévoles costumés et attire plus de 5 000 visiteurs.

Ce rendez-vous avec notre patrimoine médiéval, débutera le matin par un cortège riche en costumes, qui sillonnera le village depuis la maison de retraite, jusqu'aux portes de l'église Saint-Georges où la messe dominicale sera animée par l'ensemble médiéval

Künigs'Art. L'office religieux sera suivi d'un apéritif concert donné par l'école de musique, puis d'un repas médiéval (la réservation pourra se faire par le talon réponse qui figure sur le programme joint à ce bulletin). Une petite restauration sera proposée sur le site tout au long de la journée. Un circuit en boucle permettra aux visiteurs de cheminer entre les deux murs d'enceinte et à travers le quartier du Château. Ils pourront apprécier de nombreuses animations : musiciens, danseurs, jongleurs, archers, cracheurs de feu, jeux pour les enfants, nombreuses démonstrations d'artisans utilisant techniques et outils employés au Moyen-Âge, expositions et marché médiéval. D'autres spectacles sont également prévus (aux horaires précisés sur le programme de la journée joint dans ce bulletin) : exhibitions par les jeunes sur le thème du cirque, combats de chevalerie avec démonstrations et maniement d'armes médiévales, spectacle sur le thème des « sorcières et bourreau » présentés par des comédiens amateurs castinétains, fabliaux du Moyen-Âge adaptés, mis en scène et interprétés par des élèves du collège, théâtre, concerts, visites guidées du quartier et des fouilles archéologiques.

Circulation - accès au site :

Cette année, l'entrée est prévue par la montée de la rue de l'Eglise et la Tour des Sorcières.

Le circuit en boucle prévoit après la partie supérieure une descente côté nord, le passage aux fouilles près du presbytère et un retour par la rue du Château où seront également installés des artisans et marchands.

De ce fait, il conviendra d'éviter le stationnement et la circulation des voitures dans le quartier du Château et la rue de l'Eglise pendant la durée de la fête. Nous comptons sur la compréhension et la collaboration des riverains et les en remercions par avance.

Nouveautés 2007 :

- exposition d'une maquette de château fort à la Tour des Sorcières
- visite des fouilles archéologiques
- nouvelles animations : musicales, danses, archers, conteur...
- démonstrations d'artisans du bois et de la pierre
- importante participation des jeunes : collège, école, société de gymnastique, Tournesol
- 310 costumes

Carnet du 15 novembre 2006 au 5 mai 2007

Naissances



- 30 novembre à Sélestat, Ethan Eric ZELLER, fils de Eric ZELLER et de Catherine NICOLLE
- 5 décembre à Colmar, Anatole NIERENBERGER, fils de Christophe NIERENBERGER et de Karine GASPERMENT
- 7 décembre à Sélestat, Axel Mathieu BREG, fils de Frédéric BREG et de Marika DOLFI
- 7 décembre à Sélestat, Valentine Olivia BREG, fille de Frédéric BREG et de Marika DOLFI
- 12 décembre à Sélestat, Rodolphe HEIM, fils de Raphaël HEIM et de Delphine BELDAME
- 16 décembre à Strasbourg, Stacy WEISS, fille de Cathia WEISS
- 7 janvier à Sélestat, Mahmut OZVEREN, fils de Christophe OZVEREN et de Semra SAHIN
- 8 janvier à Sélestat, Illiana CLUZEL, fille de Jean-Christophe CLUZEL et de Marie-Eve BRUNSTEIN
- 13 janvier à Strasbourg, Lucie Hélène DONIUS, fille de Jean-Georges DONIUS et de Christine KUHN
- 25 janvier à Sélestat, Enzo Bernard Stanislav FLAMBARD, fils de Sylvain FLAMBARD et de Marina KOSAK
- 30 janvier à Sélestat, Emelyne Christiane Monique BURGEL, fille de Jean-Christophe BURGEL et de Carole FECHTER
- 30 janvier à Strasbourg, Maxime Robert KIRMANN, fils de Olivier KIRMANN et de Katia PIEKARSKI
- 2 février à Sélestat, Lola Frédérique GALMICHE, fille de Jérôme GALMICHE et de Pascale IDOUX
- 13 février à Sélestat, Laurine GRUN, fille de Günter GRUN et de Carine SPITZ
- 13 février à Colmar, Emeline Renée Chantal MOISSONNIER, fille de Guillaume MOISSONNIER et de Myriam SEEMANN
- 3 mars à Sélestat, Baptiste KUBALLA, fils de Eric KUBALLA et de Marie BINDER
- 15 mars à Sélestat, Lucie Alice DEIBER, fille de Denis DEIBER et de Edith SCHWEIGERT
- 19 mars à Sélestat, Yanis DUYGU, fils de Mutlu DUYGU et de Christine OTT
- 25 mars à Colmar, Elian KLIPFEL, fils de Sébastien KLIPFEL et de Christelle SCHULZ
- 11 avril à Sélestat, Yann Nicolas CHEVALIER, fils de Nicolas CHEVALIER et de Muriel GAUGEIN
- 17 avril à Beaumont, Camille Jeanne Madeleine Josette BECAUD, fille de Michael BECAUD et de Aline LEVADOUX
- 23 avril à Sélestat, Mattéo Charles Pierre GLESSINGER, fils de Michel GLESSINGER et de Emmanuelle FONCK

Mariages

- 16 février : Caglar GURBOSTAN avec Ayşe ASLAN



Décès

- 21 novembre : Palmiro Olivo GRIGOLETTO
- 14 janvier : Marie Stéphanie REINLING née SCHMITT
- 14 janvier : David Xavier Claude THIERY
- 25 janvier : Marcel BLOCK
- 11 février : Clément Albert AVRIL
- 13 février : Marie Joséphine Agnès DUSSOURD née UEBERAL
- 8 mars : Hélène Emilie BECK née DIEMUNSCH
- 16 mars : Marie Suzanne LEDERLE
- 12 avril : Catherine SCHWAB née OHNET
- 16 avril : Henri Charles KRACHER
- 28 avril : Marie Eugénie MITSCHLER née STORCK



Noces

- 23 avril 1957 : Paul COQUELET et Marcelle NEUBOUR

Calendrier des manifestations 2^e semestre 2007

Dates	Heures	Manifestations	Lieux
Juin			
Dimanche 3		Confirmation	Eglise St Georges
Dimanche 10		Fête Dieu	Kintzheim
Dimanche 10		Elections : 1 ^{er} tour Législatives	Espace les Tisserands
Mercredi 13 et jeudi 14		Soirée cabaret	Espace les Tisserands
Dimanche 17		Fête des Remparts	Site des Remparts
Dimanche 17		Elections : 2 ^e tour Législatives	Espace les Tisserands
Mardi 19	17 h 30 - 20 h 30	Collecte de sang	Espace les Tisserands
Samedi 23	9 h 30	Concert des écoles qui chantent	Eglise St Georges
Dimanche 24		1 ^{re} communion des enfants	Eglise St Georges
Mardi 26		Fête des jeunes - Club de judo	Espace les Tisserands
Samedi 30	21 h	Féerie musicale	Site des Remparts
Juillet			
Vendredi 13		Fête à l'ancienne	Allée des Bains
Samedi 14		Marché aux puces	Allée des Bains
Mardi 17	18 h	Réception des touristes	Scherwiller
Vendredis 20 et 27		Spectacle des Lavandières	Scherwiller
Samedi 21	19 h	Fête folklorique	Espace les Tisserands
Samedi 28		Soirée musicale	Au Réservoir
Août			
Vendredis 3 et 10		Spectacle des Lavandières	Scherwiller
Mardi 7	19 h	Réception des touristes	Espace les Tisserands
Mardi 21	17 h 30 - 20 h 30	Collecte de sang	Espace les Tisserands
Samedi 25	21 h	Féerie musicale	Site des Remparts
Septembre			
Dimanche 9		Fête du Badbronn	Espace les Tisserands
Dimanche 16		Journée du patrimoine	Espace les Tisserands
Octobre			
Vendredi 5	14 h - 19 h	Bourse aux vêtements	Espace les Tisserands
Dimanche 7		Fête du vin nouveau	Place de la mairie
Jeudi 11	20 h	Concert de l'Orchestre Philharmonique de Strasbourg	Espace les Tisserands
Mercredi 17		Fête d'automne	Espace les Tisserands
Samedi 20	20 h	Concert	Eglise St Georges
Samedi 20	20 h	Repas paroissial	Espace les Tisserands
Dimanche 28		Fête d'Halloween	Espace les Tisserands
Novembre			
Dimanche 4		Repas dansant	Espace les Tisserands
Mardi 6	17 h 30 - 20 h 30	Collecte de sang	Espace les Tisserands
Samedi 10		Comédie musicale « Coup de cœur »	Espace les Tisserands
Samedi 17 et dimanche 18		Exposition avicole	Espace les Tisserands
Décembre			
Dimanche 2		Fête de Noël de l'APEI Centre-Alsace	Espace les Tisserands
Dimanche 2		Fête de la St Nicolas avec cortège et marché	Scherwiller
Mardi 4		Fête de Noël du judo	Espace les Tisserands
Vendredi 7 et samedi 8		Téléthon	Espace les Tisserands
Jeudi 13	12 h	Fête de Noël Association des Artisans retraités	Espace les Tisserands
Dimanche 16	12 h	Fête de Noël des personnes âgées	Espace les Tisserands